



## Curriculum Vitae

### Informazioni personali

**NOME / COGNOME** Federica Caglioni

**DATA DI NASCITA** 06/09/1993

**CEL**

**E-MAIL**

### Esperienza lavorativa

**DATA** 2020-in corso

**TIPO DI IMPIEGO** Traduttrice Freelance

**MANSIONI E RESPONSABILITÀ** Traduzione di testi letterari da inglese a italiano, supervisione e impaginazione del testo finale così che sia conforme alle norme di pubblicazione del mercato italiano.

### Studi

**DATA** 2020

**DESCRIZIONE** Laurea di II° Livello in Lingue e Letterature Europee e Panamericane (110/110 con lode)

**ISTITUZIONE** Università degli Studi di Bergamo

**DATA** 2016

**DESCRIZIONE** Laurea di I° Livello in Lettere e Filosofia (110/110 con lode)

**ISTITUZIONE** Università degli Studi di Bergamo

### Formazione post-Laurea

**DATA** 2024

**DESCRIZIONE** Corso "Tradurre il fantasy". Corso di traduzione specialistica sul genere fantasy organizzato da La Bottega dei Traduttori.

**DATA** 2022

**DESCRIZIONE** Corso "Tradurre il romance". corso interazione specialistica sul genere romance organizzato da La Bottega dei Traduttori.

**DATA** 2020

**DESCRIZIONE** Corso on-line di Elementi di mercato editoriale, organizzato dall'agenzia letteraria La Matita Rossa e incentrato sullo studio del mercato editoriale italiano ed estero, con la realizzazione di un progetto di scouting letterario.



## Curriculum Vitae

**DATA** 2019

**DESCRIZIONE** Corso on-line di traduzione editoriale Tradurre per l'editoria, organizzato dall'agenzia letteraria La Matita Rossa e focalizzato sull'acquisizione delle competenze base per i traduttori in campo letterario.

### Abilità e competenze

#### ABILITÀ E COMPETENZE

**SOCIALI** Padronanza efficiente delle lingue straniere conosciute, a livello scritto e orale; Disponibilità a lavorare in gruppo e a imparare, gestione attenta e precisa degli ambiti affidati, sia nel lavoro collettivo sia in quello autonomo.

**STRUMENTI DIGITALI** Buona padronanza degli strumenti digitali utili alla traduzione (CAT Tools), all'impaginazione (Microsoft Words, Pages, ecc.) e alla realizzazione grafica dei progetti (Photoshop, InDesign).

### Informazioni aggiuntive

**PROGETTI** 2018

Laboratorio di traduzione saggistico-letteraria presso l'Università degli Studi di Bergamo.

2014-in corso *On Rainy Days*

Curatrice e redattrice degli articoli del blog *On Rainy Days*. Nato dalla mia passione per la lettura, il blog si concentra principalmente sui libri, e in misura minore anche su film e serie tv.

<https://www.federicacaglioni.com/blog>

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16.